



福島医発第 1291 号 (総)

平成 25 年 8 月 21 日

各 医 師 会 長 殿

福 岡 県 医 師 会

会長 松 田 峻一良

(公印省略)

世界医師会 (WMA) フォルタレザ総会
ツアー案内状の送付について

標記の件につきまして、日本医師会より案内がありましたので、お知らせ致します。

本年の世界医師会 (WMA) 総会は、ブラジルで 5 番目の人口を有する都市で、大西洋に面した観光地であるフォルタレザにおいて、10 月 16 日 (水) ~ 19 日 (土) を期間として開催され、フォルタレザ総会では、「非感染症疾患」をテーマに学術集会が開催されるということです。

つきましては、当該総会ツアーのご案内をお送り致しますので、会員への周知方ご高配の程よろしくお願い申し上げます。

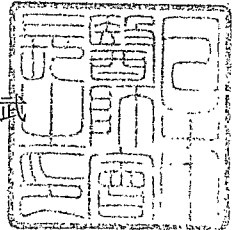
小郡三井医師会より

会長 蒲池 壽

日医発第439号(国8)
平成25年8月13日

都道府県医師会長 殿

公益社団法人 日本医師会
会長 横倉 義武



世界医師会(WMA)フォルタレザ総会
ツアー案内状の送付について

拝啓 時下ますますご清祥のこととお慶び申し上げます。

平素より、本会国際活動にご理解を賜り、厚く御礼申し上げます。

さて、本年の世界医師会(WMA)総会は、ブラジルで5番目の人口を有する都市で、大西洋に面した観光地であるフォルタレザにおいて、10月16日(水)～10月19日(土)を期間として開催されます。

今回のフォルタレザ総会では、「非感染性疾患」をテーマに学術集会が開催されます。議事では、医の倫理分野において、来年採択50周年を迎える「ヘルシンキ宣言—人間を対象とする医学研究の倫理的原則」の改訂についての議論が行われるほか、社会医学分野においても、様々な議論が行われる予定です。

また、会期中には、総会開会式典、新会長就任式、公式晩さん会、半日観光等のイベントも行われます。

つきましては、当該総会ツアーのご案内を同封いたしますので、貴会会員の先生方にご周知いただき、出席につきましてご検討いただきますようお願い申し上げます。

敬具



2013年 世界医師会 フォルタレザ総会のご案内

WMA GENERAL ASSEMBLY, FORTALEZA 2013

■ 2013年10月14日(月)～10月23日(水) <10日間>



ブラジル・フォルタレザ

総会会期 2013年10月16日(水)～10月19日(土)

HOTEL Vila Galé CUMBUCO

<旅行企画・実施>



感動のそばに、いつも。

(株)JTB コーポレートセールス

観光庁長官登録旅行業第1767号

東京都新宿区西新宿3-7-1

一般社団法人日本旅行業協会正会員
旅行業公正取引協議会会員

2013 年 世界医師会 (WMA) フォルタレザ総会

●総会会期

2013 年 10 月 16 日 (水)～10 月 19 日 (土) 4 日間

●会議場

HOTEL Vila Galé CUMBUÇO

●同時通訳

日本語の同時通訳が用意されています。

●会議参加登録料

公式代表 WMA 準会員	43,000 円
同伴者	21,500 円

※会議参加登録料はご旅行代金とは別途必要になります。

注：会議参加登録料には、公式晩餐会を含む全社交行事が含まれています。(詳細は下記をご参照下さい)

会議登録後の登録お取り消しにつきましては、登録実費が必要となります。該当する方には、追ってご連絡します。

2013 年 世界医師会 (WMA) フォルタレザ総会 於 Vila Galé Cumbuco

2013 年 10 月 16 日 (水)～10 月 19 日 (土)

スケジュール

2013 年 10 月 16 日 (水)

07:30 am	—	04:00 pm	登録：Vila Galé Cumbuco	
08:00 am	—	08:15 am	理事会予備会議	
08:15 am	—	10:00 am	財務企画委員会	
10:15 am	—	12:30 pm	社会医学委員会	
12:30 pm	—	02:00 pm	昼食	
02:00 pm	—	03:30 pm	医の倫理委員会	
03:45 pm	—	05:00 pm	医の倫理委員会 (継続)	
05:15 pm	—	05:30 pm	資格審査委員会	
06:30 pm	—	08:00 pm	歓迎レセプション (ブラジル医師会主催)	於：Vila Galé Cumbuco

2013 年 10 月 17 日 (木)

08:00 am	—	04:00 pm	登録：Vila Galé Cumbuco	
08:00 am	—	09:00 am	準会員会議	
09:00 am	—	12:30 pm	学術集会 「非感染性慢性疾患」	
12:30 pm	—	02:00 pm	昼食	
02:00 pm	—	05:00 pm	学術集会 (継続)	
02:00 pm	—	06:00 pm	同伴者のための市内半日観光 (世界医師会主催)	

2013 年 10 月 18 日 (金)

08:00 am	—	10:30 am	第 195 回理事会本会議	
11:00 am	—	12:30 pm	総会式典	
12:30 pm	—	02:00 pm	昼食	
02:00 pm	—	06:00 pm	参加者全員のための市内半日観光 (ブラジル医師会主催)	
07:30 pm	—	10:30 pm	参加者全員のための夕食会 (世界医師会主催)	

2013 年 10 月 19 日 (土)

09:00 am	—	10:30 am	総会全体会議	
11:00 am	—	12:30 pm	総会全体会議 (継続)	
12:30 pm	—	02:00 pm	昼食	
02:00 pm	—	03:30 pm	総会全体会議 (継続)	
03:45 pm	—	05:30 pm	第 196 回理事会	
07:30 pm	—	10:30 pm	公式晩餐会 (ブラジル医師会主催)	

日程表

日次	月日(曜)	地 名	現地時間	交通機関	スケジュール	食事
1	2013年 10月14日 (月)	東京(成田) 発 パリ(シャルルド・ゴール) 着 パリ(シャルルド・ゴール) 発	午前 夕方 深夜	航空機 航空機	空路、パリ、リオデジャネイロ乗継 フォルタレザへ パリ乗継 ＜機中泊＞	昼：機内 夕：×
2	10月15日 (火)	リオデジャネイロ着 リオデジャネイロ発 フォルタレザ着	早朝 朝 昼	航空機 専用車	リオデジャネイロ乗継 到着後、ホテルへ ホテル「HOTEL Vila Galé CUMBUCO」 ADD: Rua Lagoa das Rosas, 5, Cumbuco, Caucaia-CE ＜フォルタレザ泊＞	朝：機内 昼：×
3	10月16日 (水)	フォルタレザ	終日		WMA 総会ご出席 ※オプションツアーを現地でご案内します。 ＜フォルタレザ泊＞	朝：○ 昼：○ 夕：○
4	10月17日 (木)	フォルタレザ	終日		WMA 総会ご出席 ※オプションツアーを現地でご案内します。 ＜フォルタレザ泊＞	朝：○ 昼：○ 夕：○
5	10月18日 (金)	フォルタレザ	終日		WMA 総会ご出席 ※オプションツアーを現地でご案内します。 ＜フォルタレザ泊＞	朝：○ 昼：○ 夕：○
6	10月19日 (土)	フォルタレザ	終日		WMA 総会ご出席 ※オプションツアーを現地でご案内します。 ＜フォルタレザ泊＞	朝：○ 昼：○ 夕：○
7	10月20日 (日)	フォルタレザ フォルタレザ発 リオデジャネイロ着	午前 午前 午後	専用車 航空機 専用車	空港へ 空路、リオデジャネイロへ 到着後、ホテルへ ＜リオデジャネイロ泊＞	朝：○ 昼：×
8	10月21日 (月)	リオデジャネイロ リオデジャネイロ発	終日 夕方 夜	専用車 専用車 航空機	リオデジャネイロ市内観光 ○コルコバードの丘、○コパカバーナ海岸等 空港へ移動 空路、パリ乗継帰国の途へ ＜機中泊＞	朝：○ 昼：○ 夕：×
9	10月22日 (火)	パリ(シャルルド・ゴール) 着 パリ(シャルルド・ゴール) 発	午前 午後	航空機	パリ乗継 ＜機中泊＞	朝：機内 昼：×
10	10月23日 (水)	東京(成田) 着	午前		通関後、解散	朝：機内

○下車観光

☆時間の目安

早朝	朝	午前	午後	夕刻	夜	深夜
04:00	06:00	08:00	12:00	16:00	18:00	23:00

募集要項

【ご案内】 ■添乗員：全行程同行します。 ■旅行申込締切日：2013年9月6日（金）

※会議参加登録料（公式代表・WMA 準会員：43,000 円、同伴者：21,500 円）が別途必要となります。

■旅行期間：2013年10月14日（月）～10月23日（水）＜10日間＞

■旅行代金：おとなお一人様 680,000 円（エコノミークラス、ツイン2名1室利用）

※燃油サーチャージ（目安：86,000 円）が別途必要となります。また、海外空港諸税（概算：11,430 円）、

国内空港施設使用料（2,040 円）、及び旅客保安サービス料（500 円）が別途必要となります。（いずれも 8 月 13 日の額です。）

※お一人部屋ご利用追加代金 140,000 円（※6泊分） ※ビジネスクラスご利用追加代金：780,000 円

■食事条件：朝食 6 回、昼食 5 回、夕食 6 回（機内食は除く）

■募集人員：15 名様

■最少催行人員：10 名様（尚、定員になり次第締め切らせて頂きます）

■利用航空会社：エールフランス航空、TAM 航空（ブラジル国内線）

■宿泊施設：フォルタレザ：ヴィラ ガレー クムブコ

リオデジャネイロ：シェラトン・リオ・ホテルアンドリゾート、ソフィテル・リオ・デ・ジャネイロ、

ジェイダブリュマリオリットホテル・リオデジャネイロのいずれか

旅行条件(要約)

お申し込みの際には、必ず旅行条件書（全文）をお受け取りいただき、事前に内容をご確認の上お申し込みください。

●募集型企画旅行契約

この旅行は（株）JTB コーポレートセールス（東京都新宿区西新宿 3-7-1 観光庁長官登録旅行業第 1767 号。以下「当社」という）が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約（以下「旅行契約」という）を締結することになります。また、旅行条件は、下記によるほか、別途お渡しする旅行条件書（全文）、出発前にお渡しする最終日程表と称する確定書面及び当社旅行業約款募集型企画旅行契約の部によります。

●旅行のお申し込み及び契約成立時期

- (1) 参加申込書に必要事項を記入の上、下記申込先へファクシミリ又は郵送にてご送付下さい。折り返し、渡航手続案内申込金のご請求書をご送付いたします。
- (2) 電話、郵便、ファクシミリその他の通信手段でお申し込みの場合、当社が予約の承諾の旨通知した翌日から起算して 3 日以内に申込書の提出と申込金の支払をしていただきます。
- (3) 旅行契約は、当社が契約の締結を承諾し、お申込金を受領したときに成立するものとします。
- (4) お申込金（お 1 名様）100,000 円

●旅行代金のお支払い

旅行代金は旅行出発日の前日からさかのぼって 21 日目にあたる日より前（お申し込みが間際の場合は当社が指定する期日までに）にお支払ください。また、お客様が当社提携カード会社のカード会員である場合、お客様の署名なくして旅行代金、取消料、追加諸費用などをお支払いいただくことがあります。この場合のカード利用日は、お客様からお申し出がない限り、お客様の承諾日といたします。

●取消料

旅行契約成立後、お客様の都合で契約を解除されるときは、次の金額を取消料として申し受けれます。（お 1 名様）

契約解除の日	取消料
旅行開始日の 31 日前まで	無 料
旅行開始日の前日より起算してさかのぼって 30 日目にあたる日以降 3 日目にあたる日まで	旅行代金の 20 %
旅行開始日の前々日～当日	旅行代金の 50 %
旅行開始後又は無連絡不参加	旅行代金の 100 %

●旅行代金に含まれるもの

①国際航空運賃（日本発着：エコノミークラス）②旅行日程に明示した現地地上費（バス料金・ガイド料金・入場料）③旅行日程に明示した宿泊の料金及び税・サービス料金（1 室を 2 名様でご利用を基準とします。）④旅行日程に明示した食事の料金及び税・サービス料金⑤航空機による手荷物運搬料金⑥現地での手荷物運搬料金（一部の空港・ホテルではお客様自身で運搬していただく場合があります。）

⑦弊社から 1 名の添乗員が同行するのに必要な費用⑧団体旅行手配中のポーターレージおよびチップ（これらの費用は、お客様の都合により一部利用されなくとも原則として払い戻しいたしません。）

●旅行代金に含まれないもの

前項のほかは旅行代金に含まれません。その一部を例示いたします。

①会議参加登録料（公式代表・WMA 準会員：43,000 円、同伴者 21,500 円）②国内空港施設使用料（2,040 円）、旅客保安サービス料（500 円）、海外空港諸税（概算：11,430 円）、燃油サーチャージ（目安：86,000 円）※いずれも 8 月 13 日現在の額です。

③ブラジル査証代：16,000 円④ホテルのお部屋をお 1 名様でご利用になる場合の追加宿泊代（140,000 円・6 泊分）⑤オプションツアー代金⑥渡航手続代行費用（この旅行には有効な旅券と訪問各国の出入国記録書類が必要ですが、当社でそれらの作成手続を代行する場合の料金は次の通りです。別紙旅行お申込書に渡航手続きの代行のご希望をお伺いしておりますのでご希望をご記入下さい。）

(a) 出入国記録書類作成料金…3,150 円 (b) 旅券（パスポート）をお持ちでない方で旅券申請書の作成代行する時…3,150 円 ⑦超過手荷物料金⑧クリーニング代、電話電報料、ホテルのボーイ・メイド等に対する心付け⑨その他追加飲食等個人的性質の諸費用及びそれに伴う税・サービス料金⑩日本国内におけるご自宅から発着空港等集合・解散時点までの交通費・宿泊費

●特別補償

当社は、当社又は当社が手配を代行させた者の故意又は過失の有無にかかわらず、募集型企画旅行約款別紙特別補償規程に基づき、お客様が募集型企画旅行参加中に急激かつ偶然な外来の事故により、その身体、生命又は手荷物上に被った一定の損害について、以下の金額の範囲において、補償金又は見舞金を支払います。

- ・死亡補償金：2,500 万円
- ・入院見舞金：4～40 万円
- ・通院見舞金：2～10 万円

・携行品損害補償金：お客様お 1 人様につき～15 万円

（但し、補償対象品 1 個あたり 10 万円を限度とします。）

●「通信契約」を希望されるお客様との旅行条件

当社提携クレジットカード会社のカード会員（以下「会員」といいます。）より「会員の署名なくして旅行代金や取消料等の支払いを受ける」こと（以下「通信契約」といいます。）を条件にお申込みを受けた場合、通常の旅行条件とは以下の点で異なります。（受託旅行者により当該取扱ができない場合があります。また取扱できるカードの種類も受託旅行者により異なります。）

- (1) 契約成立は、当社が電話又は郵便で旅行契約の締結の承諾通知を発信したとき（e-mail 等電子承諾通知を利用する場合は、その通知がお客様に到達したとき）とします。また申込時には「会員番号・カード有効期限」等を通じて頂きます。
- (2) 「カード利用日」とは旅行代金等の支払い又は払戻し債務を履行すべき日をいいます。旅行代金のカード利用日は「契約成立日」とします。また取消料のカードの利用日は「契約解除依頼日」とします。（但し、契約解除依頼日が旅行代金のカード利用日以降であった場合は、当社は旅行代金から取消料を差し引いた額を解除依頼日の翌日から起算して 7 日間以内をカード利用日として払い戻します。）
- (3) 与信等の理由により会員のお申し出のクレジットカードでのお支払いができないうち、当社は通信契約を解除し、規定の取消料と同額の違約料を申し受けれます。ただし、当社が別途指定する期日までに現金による旅行代金のお支払いをいただいた場合はこの限りではありません。

●旅券・査証について

（日本国籍以外の方は、自国の領事館、渡航先の領事館、入国管理事務所にお問合せください。）

1. 旅券（パスポート）：2014 年 4 月 30 日まで有効な旅券が必要です。査証申請時 6 カ月以上必要

2. 査証（ビザ）：要

*現在お持ちの旅券が今回の旅行に有効かどうかの確認をお願いします。

●保健衛生について

渡航先の衛生状況については、厚生労働省「海外旅行者のための感染症情報」ホームページ：<http://www.forth.go.jp/> でご確認ください。

●海外危険情報について

渡航先（国又は地域）によっては、外務省「海外危険情報」等、国・地域の渡航に関する情報が出されている場合があります。お申し込みの際に販売店より「海外危険情報に関する書面」をお渡しいたします。また、「外務省海外安全ページ：<http://www.pubanzen.mofa.go.jp/>」でもご確認ください。

●海外旅行保険への加入について

海外において、病気・けがをした場合、多額の治療費、移送費等がかかることがあります。また、事故の場合、加害者への損害賠償請求や賠償金の回収が大変困難であるのが実情です。これらの治療費、移送費、また、死亡・後遺障害等を担保するため、お客様自身で充分な額の海外旅行保険に加入することをお勧めします。海外旅行保険については、販売店の係員にお問合せください。

●事故等のお申し出について

旅行中に、事故などが生じた場合は、直ちに同行の添乗員・ガイド、または、最終日程表でお知らせする連絡先にご通知ください。（もし、通知できない事情がある場合は、その事情がなくならぬ限り第 2 次通知ください。）

●個人情報の取扱について

- (1) 当社及び販売店は、旅行申込の際に提出された申込書等に記載された個人情報について、お客様との間の連絡のために利用させていただくほか、お客様がお申し込みいただいた旅行において運送・宿泊機関等の提供するサービスの手配及びそれらのサービスの受領のために手続に必要な範囲内で利用させていただきます。
- (2) 当社は、旅行先でのお客様のお買い物等の便宜のため、当社の保有するお客様の個人情報をお客様の個人情報を土産物店に提供することがあります。この場合、お客様の氏名、パスポート番号及び搭乗される航空便名に係る個人情報をお客様の個人情報を土産物店に提供することによって提供いたします。なお、これらの個人情報の提供の停止を希望される場合は、お申込店に出发前までにお申し出ください。

●旅行条件・旅行代金の基準

この旅行条件は 2013 年 8 月 13 日を基準としています。又、旅行代金は 2013 年 8 月 13 日現在の有効な運賃・規則を基準として算出しています。

旅行企画・実施

(株)JTBコーポレートセールス

観光庁長官登録旅行業第 1767 号
一般社団法人日本旅行業協会正会員
東京都新宿区西新宿 3-7-1



旅行業公正取引
協議会 会員



ボンド保証会員
一般社団法人日本旅行業協会

総合旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取り扱う営業所での取引に関する責任者です。この旅行契約に関し、担当者からの説明にご不明な点があれば、ご連絡なく右記の取扱管理者にお尋ねください。

お申込み・お問い合わせ先

(株)JTBコーポレートセールス 本社営業部 第四事業部

〒163-1066 東京都新宿区西新宿 3-7-1 新宿パークタワー 27 階

営業第一課

TEL:03(5909)8115 FAX:03(5909)8143

担当：世界医師会総会デスク（藤家・橋本・神保）
営業時間：月～金曜日 09:30～17:30（尚、土・日曜日及び祝日は休業させていただきます）
総合旅行業務取扱管理者：千田 博之

送信先：(株)JTBコーポレートセールス 本社営業部 第四事業部

締切 9月6日 (金)

営業第一課 世界医師会総会デスク(藤家・橋本・神保) 行<FAX No.03-5909-8143>

※原則は郵送にてお送り下さい。FAXでのご依頼時は、個人情報保護の観点から、くれぐれも誤送信のないように番号を十分にご確認の上お送りいただき、お手数ですが、送信後に電話にて着信確認をお願いします。

2013年 世界医師会フォルタレザ総会参加申込書

お 名 前	フリガナ		性 別	男 ・ 女	婚 姻	未婚 ・ 既 婚 [旧 姓]
	DR ・ MR MRS ・ MISS					
	パスポートと 同じ英文名					
生 年 月 日	西 暦	年	月	日 生	本 籍	都 道 府 県 市
現 住 所	フリガナ				TEL	
	〒				携帯	
					FAX	
ご旅行中の 国内連絡先	住 所	〒				
	お名前		続柄		TEL	
所属医療機関名					TEL	
役 職 名					FAX	
所 在 地	〒					
所属医師会	所在地	〒				
	名 称				役職名	
今後の書類 等の発送先	1.現住所 2.勤務先 3.その他 (次の欄にご記入下さい) 〒					
希望部屋タイプ (□内にレ点をご記入下さい。)	☐ 一人部屋 ☐ 二人部屋 (※追加代金 140,000円 6泊分)		二人部屋の場合 の同室希望者名		様	
会議参加の登録 ※JTBにて代行登録致します (□内にレ点をご記入下さい。)	☐ 公式代表・WMA準会員 ☐ 同伴 43,000円 21,500円		ビジネスクラス ご希望		☐ ビジネスクラス希望 ※追加代金 780,000円	
渡航手続き書類 (□内にレ点をご記入下さい。)	出入国書類の作成				喫 煙 (ご参考までに伺います)	
	☐ 希望する ☐ 希望しない ※追加代金：3,150円		☐ 喫 煙 ☐ 禁 煙			
備 考	別スケジュールでのアレンジ、成田空港以外からのご出発等ご希望の先生は、こちらにご記入をお願いいたします。					

※同伴者はコピーしてご利用下さい。

※個人情報の取扱について：当社はお申込の際に提出された申込書等に記載された個人情報について、お客様との間の連絡のために利用させていただくほか、旅行サービスの手配及びそれらの受領のための手続に必要な範囲内で利用させていただきます。その他旅行条件(要約)「●個人情報の取扱について」をご確認、ご同意の上、お申し込み下さい。